

3

ANTRAG / APPLICATION

3

1. Antragsteller / Applicant

**BESCHEINIGUNG / CERTIFICATE**

Nr. / No

Ausschließlich zur Verwendung in der Europäischen Union  
Not for use outside the European Union

- Bescheinigung des rechtmäßigen Erwerbs / Certificate of legal acquisition
- Bescheinigung für kommerzielle Tätigkeiten / Certificate for commercial activities
- Bescheinigung für die Verbringung lebender Exemplare / Certificate for movement of live specimen

Verordnung (EG) Nr. 338/97 des Rates und Verordnung (EG) Nr. 865/2006 der Kommission über den Schutz von Exemplaren wild lebender Tier- und Pflanzenarten durch Überwachung des Handels  
Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No. 865/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein

2. Ort, an dem lebende Exemplare der in Anhang A aufgeführten Arten gehalten werden dürfen /  
Authorised location for live specimens of Annex A species

3. Ausstellende Vollzugsbehörde / Issuing Management Authority

4. Beschreibung der Exemplare (einschl. Kennzeichen, Geschlecht / Geburtsdatum bei lebenden Tieren) / Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)

5. Nettomasse (kg) / Net mass (kg)

6. Menge / Quantity

7. CITES-Anhang / CITES Appendix

8. EU-Anhang / EU Annex

9. Herkunft / Source

10. Ursprungsland / Country of origin

11. Genehmigungs-Nr. / Permit No

12. Ausstellungsdatum / Date of issue

16. Wissenschaftlicher Artname / Scientific name of species

13. Einfuhrmitgliedstaat / Member State of import

17. Üblicher Artname (falls verfügbar) / Common name of species (if available)

14. Bescheinigungs-Nr. / Document No

15. Ausstellungsdatum / Date of issue

18. Hiermit wird bescheinigt, dass die oben beschriebenen Exemplare: / It is hereby certified that the specimens described above:

- a)  in Übereinstimmung mit den im ausstellenden Mitgliedstaat geltenden Rechtsvorschriften der freien Wildbahn entnommen wurden  
were taken from the wild in accordance with the legislation in force in the issuing Member State
- b)  in Übereinstimmung mit den im ausstellenden Mitgliedstaat geltenden Rechtsvorschriften als verlassene oder entwichene Tiere wieder eingefangen wurden  
are abandoned or escaped specimens that were recovered in accordance with the legislation in force in the issuing Member State
- c)  in Gefangenschaft geboren und gezüchtet oder künstlich vermehrt wurden  
are captive born-and-bred or artificially propagated specimens
- d)  in Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 338/97 in der Europäischen Union erworben oder in diese eingeführt wurden  
were acquired in or introduced into the Union in compliance with the provisions of Council Regulation (EC) No 338/97
- e)  vor dem 1. Juni 1997 in Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG) Nr. 3626/82 in der Europäischen Union erworben oder in diese eingeführt wurden  
were acquired in or introduced into the Union before 1 June 1997 in accordance with Council Regulation (EEC) No 3626/82
- f)  vor dem 1. Januar 1984 in Übereinstimmung mit dem CITES-Übereinkommen in der Europäischen Union erworben oder in diese eingeführt wurden  
were acquired in or introduced into the Union before 1 January 1984 in compliance with the provisions of CITES
- g)  im ausstellenden Mitgliedstaat erworben oder in diesen eingeführt wurden, bevor die Bestimmungen der Verordnungen (EG) Nr. 338/97 oder (EWG) Nr. 3626/82 oder des CITES-Übereinkommens auf dessen Hoheitsgebiet in Kraft traten  
were acquired in or introduced into the issuing Member State before the provisions of Regulations (EC) No 338/97 or (EEC) No 3626/82 or of CITES became applicable in this territory

19. Ich beantrage diese Bescheinigung: / I request a document for the purpose of:

- a)  zur Bestätigung, dass das (wieder-)auszuführende Exemplar unter Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften zum Schutz der betreffenden Art erworben wurde  
confirming that a specimen to be (re-)exported has been acquired in accordance with the legislation in force on the protection of the species in question
- b)  zur Befreiung von Exemplaren der Arten in Anhang A vom Verbot kommerzieller Tätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 338/97 im Hinblick auf ihren Verkauf  
exempting for sale Annex A specimens from the prohibitions relating to commercial activities listed in Article 8.1 of Regulation (EC) No 338/97
- c)  zur Befreiung von Exemplaren der Arten in Anhang A vom Verbot kommerzieller Tätigkeiten gemäß Artikel 8 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 338/97 im Hinblick auf ihre öffentliche Zurschaustellung ohne Verkauf / exempting for display to the public without sale Annex A specimens from the prohibitions relating to commercial activities listed in Article 8.1 of Regulation (EC) No 338/97
- d)  zur Verwendung der Exemplare für den wissenschaftlichen Fortschritt / für Zucht- oder Vermehrungszwecke / für Forschungs- oder Bildungszwecke oder für sonstige nicht schädliche Zwecke / using the specimens for the advancement of science / breeding or propagation / research or education or other non-detrimental purposes
- e)  zur Genehmigung der Verbringung lebender Exemplare der Arten in Anhang A innerhalb der Europäischen Union von dem in der Einfuhrgenehmigung oder in einer anderen Bescheinigung genannten Ort / authorising the movement within the Union of a live Annex A specimen from the location indicated in the import permit or in any certificate

20. Bemerkungen / Remarks

Die erforderlichen Belege und Beweismittel sind beiliegend. Ich erkläre hiermit, dass ich alle obigen Angaben ordnungsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe. Ich erkläre, dass bisher noch kein Antrag auf eine Bescheinigung für die oben genannten Exemplare abgelehnt wurde.  
I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct. I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens was not previously rejected.

Name des Antragstellers / Name of applicant

Unterschrift / Signature

Ort und Datum / Place and date



## Anweisungen und Erläuterungen

1. Vollständiger Name und Anschrift des Antragstellers und nicht eines Agenten.
2. Nur auf dem Antragsformular auszufüllen für lebende Exemplare der Arten des Anhangs A, die nicht in Gefangenschaft gezüchtet oder künstlich vermehrt worden sind.
4. Die Beschreibung muss möglichst genau sein und einen Code aus drei Buchstaben gemäß Anhang VII der Verordnung (EG) Nr. 865/2006 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 338/97 des Rates über den Schutz von Exemplaren wild lebender Tier- und Pflanzenarten durch Überwachung des Handels enthalten.
- 5/6. Es sind Mengen- und/oder Nettomasseinheiten gemäß den Angaben in Anhang VII der Verordnung (EG) Nr. 865/2006 zu verwenden.
7. Anzugeben ist die Nummer des CITES-Anhangs (I, II oder III), in dem die Art zum Zeitpunkt der Antragstellung aufgeführt ist.
8. Anzugeben ist der Buchstabe des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 338/97 (A, B oder C), in dem die Art zum Zeitpunkt der Antragstellung aufgeführt ist.
9. Zur Angabe der Herkunft ist einer der nachstehenden Codes zu verwenden:
  - W** der Natur entnommene Exemplare
  - R** in einer kontrollierten Umgebung aufgezogene Tierexemplare, die als Eier oder Jungtiere der Natur entnommen wurden, wo sie andernfalls nur sehr geringe Chancen gehabt hätten, bis zum ausgewachsenen Alter zu überleben
  - D** Tiere von Arten in Anhang A, in Gefangenschaft zu kommerziellen Zwecken gezüchtet in gemäß der Entscheidung Conf. 12.10 (Rev. CoP15) in das Register des CITES-Sekretariats aufgenommenen Betrieben, und Kapitel XIII der Verordnung (EG) Nr. 865/2006 zu kommerziellen Zwecken künstlich vermehrte Pflanzen von Arten in Anhang A sowie Teile und Erzeugnisse daraus
  - A** zu nicht kommerziellen Zwecken künstlich vermehrte Pflanzen von Arten in Anhang A und gemäß Kapitel XIII der Verordnung (EG) Nr. 865/2006 künstlich vermehrte Pflanzen von Arten in den Anhängen B und C sowie Teile und Erzeugnisse daraus
  - C** in Gefangenschaft gezüchtete Tiere gemäß Kapitel XIII der Verordnung (EG) Nr. 865/2006 sowie Teile davon und Erzeugnisse daraus
  - F** in Gefangenschaft geborene Tiere, für die die Kriterien von Kapitel XIII der Verordnung (EG) Nr. 865/2006 nicht erfüllt sind, sowie Teile und Erzeugnisse daraus
  - I** eingezogene oder beschlagnahmte Exemplare (\*)
  - O** Exemplare aus der Zeit vor dem Übereinkommen (\*)
  - U** Herkunft unbekannt (ist zu begründen)
  - X** Exemplare, die einer nicht der Gerichtsbarkeit eines Staates unterstehenden Meeresumwelt entnommen wurden
- 10 bis 12. Das Ursprungsland ist das Land, in dem die Exemplare der Natur entnommen, in Gefangenschaft geboren und gezüchtet oder künstlich vermehrt wurden.
- 13 bis 15. Der Einfuhrmitgliedstaat ist gegebenenfalls der Mitgliedstaat, der die Einfuhrgenehmigung für die betreffenden Exemplare ausgestellt hat.
16. Der wissenschaftliche Name muss den in Anhang VIII der Verordnung (EG) Nr. 865/2006 genannten Standardnomenklaturreferenzen entsprechen.
18. Es sind möglichst viele Einzelheiten anzugeben. Das Fehlen von oben geforderten Informationen ist zu begründen.

(\*) Nur anzugeben, wenn ein anderer Code zur Angabe der Herkunft verwendet wird.

## Instructions and explanations

1. Full name and address of the applicant of the certificate, not of an agent.
2. To be completed only on the application from in the case of live specimens of Annex A species other than captive bred or artificially propagated specimens.
4. Description must be as precise as possible and include a three-letter code in accordance with Annex VII to Regulation (EC) No 865/2006 laying down detailed rules concerning the implementation of Council Regulation (EC) No 338/97 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein.
- 5/6. Use the units of quantity and/or net mass in accordance with those contained in Annex VII to Regulation (EC) No 865/2006.
7. Enter the number of the CITES Appendix (I, II or III) in which the species is listed at the date of application.
8. Enter the letter of the Annex to Regulation (EC) No 338/97 (A, B or C) in which the species is listed at the date of application.
9. Use one of the following codes to indicate the source:
  - W** Specimens taken from the wild
  - R** Specimens of animals reared in a controlled environment, taken as eggs or juveniles from the wild, where they would otherwise have had a very low probability of surviving to adulthood
  - D** Annex A animals bred in captivity for commercial purposes in operations included in the Register of the CITES Secretariat, in accordance with Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15), and Annex A plants artificially propagated for commercial purposes in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
  - A** Annex A plants artificially propagated for non-commercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
  - C** Animals bred in captivity in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
  - F** Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006 are not met, as well as parts and derivatives thereof
  - I** Confiscated or seized specimens (\*)
  - O** Pre-convention (\*)
  - U** Source unknown (must be justified)
  - X** Specimens taken in the marine environment not under the jurisdiction of any State
- 10 to 12. The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity, or artificially propagated.
- 13 to 15. The Member State of import is, where applicable, the Member State having issued the import permit for the specimens concerned.
16. The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex VIII to Regulation (EC) No 865/2006.
18. Provide as many details as possible and justify any omissions to the information required above.

(\*) To be used only in conjunction with another source code.

## Datenschutzhinweise

Der Schutz Ihrer persönlichen Daten ist uns sehr wichtig. Daher informieren wir Sie nachfolgend über die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung Ihrer Daten gemäß den einschlägigen Datenschutzvorschriften.

### **Kontaktdaten des Verantwortlichen**

Landratsamt Straubing-Bogen  
Leutnerstraße 15  
94315 Straubing  
Tel. 09421/973-0  
Fax. 09421/973-230  
Email: [poststelle@landkreis-straubing-bogen.de](mailto:poststelle@landkreis-straubing-bogen.de)

### **Datenerhebung**

Im Zuge des Antrags auf Erteilung von EG-Vermarktungsgenehmigungen werden von uns die nachfolgend aufgezählten Daten von Ihnen erhoben und verarbeitet:

- Name, Vorname
- Adresse
- Telefonnummer
- E-Mail-Adresse
- Bei Vögeln: Ringnummer

Das Landratsamt Straubing-Bogen benötigt die personenbezogenen Daten, um den Antrag auf Erteilung von EG-Vermarktungsgenehmigungen bearbeiten zu können. Die Zulässigkeit der Erhebung und Verarbeitung der Daten stützt sich auf Art. 4 Abs. 1 Bayerisches Datenschutzgesetz (BayDSG). Zur Prüfung der Genehmigungsfähigkeit des Vorhabens ist die Vorlage der Daten unerlässlich.

Wenn Sie die Daten nicht angeben, kann der Antrag nicht bearbeitet werden. Tiere der streng geschützten Arten gem. § 7 Abs. 2 Nr. 14 lit. a BNatSchG unterliegen dem Vermarktungsverbot gem. Art. 8 Abs. 1 VO (EG) Nr. 338/97. Zuwiderhandlungen stellen gemäß § 69 Abs. 4 Nr. 3 BNatSchG eine Ordnungswidrigkeit dar und sind bußgeldbewehrt.

### **Zweck der Datenerfassung/Weitergabe**

Die Erhebung und Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt zweckgebunden für die Erfassung, Aktualisierung und Verwaltung Ihres Tierbestandes. Sie werden dafür erhoben, um

- die Legalität der Tiere überprüfen zu können
- den Handel mit besonders und streng geschützten Tieren kontrollieren zu können
- Sie bei Rückfragen kurzfristig erreichen zu können

Ihre Daten werden erforderlichenfalls nur an die zuständigen Fachstellen (Untere Naturschutzbehörden und Bundesamt für Naturschutz, Konstantinstr. 110, 53179 Bonn) zur Prüfung der Legalität der Tiere weitergeleitet, Art. 5 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 BayDSG. Eine darüber hinausgehende Nutzung oder Weitergabe Ihrer Daten an Dritte erfolgt nicht.

### **Aufbewahrungsdauer der Daten**

Ihre Daten werden nach der Erhebung beim Landratsamt Straubing-Bogen so lange gespeichert, wie dies unter Beachtung der gesetzlichen Aufbewahrungsfristen und Dokumentationspflichten für die Aufgabenerfüllung erforderlich ist.

### **Datensicherheit**

Um die erhobenen Daten vor Manipulationen und unberechtigten Zugriffen zu schützen haben wir diverse technische und organisatorische Vorkehrungen getroffen.

### **Auskunftsrecht und Widerspruch**

Nach der Datenschutz-Grundverordnung stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, so haben Sie das Recht Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten (Art. 15 DSGVO).
- Sollten unrichtige personenbezogene Daten verarbeitet werden, steht Ihnen ein Recht auf Berichtigung zu (Art. 16 DSGVO).
- Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangen sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen (Art. 17, 18 und 21 DSGVO).
- Wenn Sie in die Datenverarbeitung eingewilligt haben oder ein Vertrag zur Datenverarbeitung besteht und die Datenverarbeitung mithilfe automatisierter Verfahren durchgeführt wird, steht Ihnen gegebenenfalls ein Recht auf Datenübertragbarkeit zu (Art. 20 DSGVO).
- Sollten Sie von Ihren oben genannten Rechten Gebrauch machen, wird von uns geprüft, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

### **Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten**

a.s.k. Datenschutz e.K.

Schulstraße 16a

91245 Simmelsdorf

Tel. 09155/2639970

Fax. 09155/2833095

E-Mail: [info@ask-datenschutz.de](mailto:info@ask-datenschutz.de)

Der behördliche Datenschutzbeauftragte steht Ihnen für Fragen zur Erhebung, Verarbeitung oder Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten oder in Fällen von Auskünften, Berichtigungen, Einschränkung der Verarbeitung oder Löschung von Daten sowie für den Widerruf gegen die Verarbeitung zur Verfügung.

### **Widerruf der Einwilligung**

Wenn Sie in die Verarbeitung durch das Landratsamt Straubing-Bogen durch eine entsprechende Erklärung eingewilligt haben, können Sie die Einwilligung jederzeit für die Zukunft widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung wird durch diesen nicht berührt.

### **Aufsichtsbehörde**

Sollten Sie der Ansicht sein, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu Unrecht erfolgt, kann gem. Art. 77 DSGVO bei der Aufsichtsbehörde

Bayerischer Landesbeauftragter für den Datenschutz

Postfach 22 12 19

80502 München

Tel. 089/212672-0

Email: [poststelle@datenschutz-bayern.de](mailto:poststelle@datenschutz-bayern.de)

Beschwerde eingelegt werden.